

Chapter 18

Being gone to the place that Iudas the Traitour did know, 4. he offereth himself to the band of his enemies, sheweth his Diuine might in ouerthrowing them al with a word, and in fauing his Apostles from them also with a word: 10. rebuketh Peter that would defend him from them 12. and fo being apprehended, is brought bound to Annas and Caiphas, where he is ftriken by a feruant, and thrife denied of Peter. 28. Againe in the morning he is by them brought to Pilate. 29. Who demanding their accufation, whereas they would oppresse him with their authoritie, 33. & examining the point of his Kingdom, pronounceth him innocent: yet they crie rather to haue a theeues life faued.

*Mt. 26, 36.
Mr. 14, 32.
Lu. 22, 39.*

When IESVS had said these things, he went forth with his Disciples beyond the Torrent-Cedron, where was a garden, into the which he entred and his Disciples. ² And Iudas also, that betrayed him, knew the place: because IESVS had often reforted thither together with his Disciples. ³ Iudas therefore hauing receiued the band of men, and of the cheefe Priestes and the Pharisees, ministers, commeth thither with lanternes and torces and weapons. ⁴ IESVS therefore knowing al things that should come vpon him, went forth, and said to them: Whom seeke ye? ⁵ They answered him, IESVS of Nazareth. IESVS saith to them: I am he. And Iudas also that betrayed him, stood with them. ⁶ As soone therefore as he said to them, I am he; they went backward, and fel to the ground. ⁷ Againe therefore he asked them: Whom seeke ye? And they said: IESVS of Nazareth. ⁸ IESVS answered, I haue told you, that I am he. If therefore you seeke me, let these goe their waies. ⁹ That the word might be fulfilled which he said, That of them whom thou hast giuen me, I haue not loft any. ¹⁰ Simon Peter therefore hauing a sword, drew it out; and smote the seruant of the high Priest, & cut off his right eare. And the name of the seruant was Malchus. ¹¹ IESVS therefore said to Peter: Put vp thy sword into the

*Mt. 26, 47.
Mr. 14, 43.
Luc. 22, 47.*

Io. 17, 12.

fcabbard. The chalice which my Father hath giuen me, shal not I drinke it? ¹² The band therfore and the Tribune & the minifters of the Iewes apprehended IESVS, and bound him: ¹³ and they brought him to Annas first, for he was father in law to Caiphas, who was the high Prieft of that yeare. ¹⁴ And Caiphas was he that had giuen the counfel to the Iewes, That it is expedient that one man die for the people.

Io. 11, 49.

Mt. 26, 58.

Mr. 14, 54.

Lu. 22, 54.

¹⁵ And Simon Peter followed IESVS, and another Difciple. And that Difciple was knowen to the high Prieft, and went in with IESVS into the court of the high Prieft. ¹⁶ But Peter ftood at the doore without. The other Difciple therfore that was knowẽ to the high Prieft, went forth, and fpake to the portrefse, and brought in Peter. ¹⁷ The wench therfore that was portrefse, faith to Peter: Art not thou alfo of this mans Difciples? He faith to her, ^a)I am not. ¹⁸ And the feruants & minifters ftood at a fire of coles, becaufe it was cold, and warmed themfelues. And with them was Peter alfo fstanding, and warming himfelf.

¹⁹ The high Prieft therfore asked IESVS of his Difciples, and of his doctrine. ²⁰ IESVS answered him: I haue openly fpoken to the world: I haue alwaies taught in the Synagogue, and in the Temple whither al the Iewes refort together: and in fecret I haue fpoken nothing. ²¹ Why askest thou me? aske them that haue heard what I haue fpoken vnto thẽ: behold they know what things I haue faid. ²² When he had faid thefe things, one of the minifters fstanding by, gaue IESVS a blow, faying: Answerest thou the high Prieft fo? ²³ IESVS answered him: If I haue fpoken il, giue teftimonie of euil: but if wel, why ftrikeft thou me?

²⁴ And Annas sent him bound to Caiphas the high Prieft. ²⁵ And Simon Peter was fstanding, and warming himfelf. They faid therfore to him: Art not thou alfo of

^a It is al one for a man to deny Chrift, & that he is a Difciple of Chrift, or a Catholike, or a Chriftian man, when he is demanded. *Aug tract. 123. in Io.* for fo Peter here denieth Chrift, in denying himfelf to be his Difciple.

his Disciples: He denied and said: I am not. ²⁶ One of the servants of the high Priest faith to him, his cofin whose eare Peter did cut off: Did not I see thee in the garden with him? Againe therefore Peter denied: and forthwith the cocke crew.

Mt. 27, 1. ²⁷ They therefore bring IESVS from Caiphaz into the Palace. And it was morning: and they went not in into the Palace, that they might not be contaminated, but that they might eate the Pasche. ²⁸ Pilate therefore went forth to them without, and said: What accusation bring you against this man? ²⁹ They answered and said to him: If he were not a malefactor, we would not have delivered him up to thee. ³⁰ Pilate therefore said to them: Take him you, and according to your law iudge him. The Iewes therefore said to him: It is not lawful for vs to kill any man. ³¹ That the word of IESVS might be fulfilled which he said, signifying what death he should die.

Io. 12, 33. ³² Pilate therefore went into the Palace againe, and called IESVS, and said to him: Art thou the King of the Iewes? ³³ IESVS answered: Saiest thou this of thy self, or have others told it thee of me? ³⁴ Pilate answered: Why, am I a Iew? ^aThy Nation, and the cheefe Priests have delivered thee up to me: what hast thou done? ³⁵ IESVS answered: My Kingdom is not of this world. If my Kingdom were of this world, my ministers verily would strue that I should not be delivered to the Iewes. But now my Kingdom is not from hence. ³⁶ Pilate therefore said to him: Art thou a King then? IESVS answered: Thou saiest, that I am a King. For this was I borne, and for this came I into the world: that I should give testimony to the truth. Every one that is of the truth, heareth my voice. ³⁷ Pilate faith to him: What is truth?

And when he had said this, he went forth againe to the Iewes, and faith to them: I find no cause in him. ³⁸ But you have a custome that I should release one to you in the Pasche: wil you therefore that I release vnto

Mt. 27, 15.
Mr. 15, 6.
Lu. 23, 17.

^a It pleased God, that Christ who was to die both for the Iewes & the Gentils, should be betrayed of the one, and put to death by the other.

you the King of the Iewes? ³⁹ They al therfore cried
again, faying: Not him but Barabbas. And Barabbas
was a theefe.